Netzwerk
Integration durch Qualifizierung

Förderprogramm „Integration durch Qualifizierung (IQ)“

መምርሒ ሕጊ መንበሪ ቦታ:
መሰልኩምን ግዴታኩምን ኣብ ቅድሚ ማእከል ቤት-ጽሕፈት ጉዳይ ዕዮ „Jobcenter“

ከም ስደተኛ ወግዓዊ ተቐባልነት ዝረኸብኩም፣ መሰል ናይ ዕቁባ ዝተወሃበኩም፣ ሃገራዊ ወይ ኣህጉራዊ ዝኾነ ብኻልኣይ ደረጃ ዝርአ መሰል ዕቑባ ዝግባኣኩም ወይ ካልእ ነዚ ዝመሳሰል ናይ ዕቁባ መሰል እንተተዋሂቡኩም፡ ምስኡ ከኣ **ሓገዝ** ዘድልየኩም እንተኮይኑ፡ በዚ መሰረት መንግስታዊ ናይ ደገፍ ኣገልግሎት ክትረኽቡ ተኽእሎ ኣሎ። ዕድመኹም ካብ 15 ዓመት ንላዕሊ እንተ ኮይንኩም እዚ ደገፍ ንምርካብ ኣብ **ማእከል ቤት-ጽሕፈት ጉዳይ ዕዮ „Jobcenter“** መመልከታ ይቐርብ።

ኣብዚ ጉዳይ እንታይ ኣሎ ብፍሉይ ክትጥንቀቕሉ ዘለኩም?

- ኣብቲ ትነብርሉ ቦታ ኣብ ዝርከብ ማእከል ቤት-ጽሕፈት ጉዳይ ዕዮ „Jobcenter“ መመልከቲ ተቕርቡ።
- ኣብ ማእከል ቤት-ጽሕፈት ጉዳይ ዕዮ „Jobcenter“ ትኽክል ዝኾነ ሓበሬታ ትህቡ ምስኡ'ኸኣ ዝተሓተትኩሞ ወረቓቕቲ ተረክቡ።
- ማእከል ቤት-ጽሕፈት ጉዳይ ዕዮ „Jobcenter“ ኣብ መስርሕ ምውህሃድን ስራሕ ኣብ ምድላይን ይተሓጋገዘኩም። ንስኹም ከኣ ብወገንኩም ምትሕብባር ከተርእዩ ይግባእ። ንኣብነት ምስ ማእከል ቤት-ጽሕፈት ጉዳይ ዕዮ „Jobcenter“ ቆጸራ ምስ ዝህልወኩም ኣብ ቆጸራኹም ትመጹ ከምኡ'ኸኣ ኣብ ዝግበር ተግባራዊ ስጉምትታትን ኮርስን ትካፈሉ። እዚ ንምግባር ዘይጥዕመኩም እንተኾይኑ፡ ንማእከል ቤት-ጽሕፈት ጉዳይ ዕዮ „Jobcenter“ ብምሕባር፡ ስለምንታይ ክትካፈሉ ከም ዘይትኽእሉ ከኣ መርዳእታ ተቕርቡ።
- ማእከል ቤት-ጽሕፈት ጉዳይ ዕዮ „Jobcenter“ ኣብ ዝኾነ መዓልቲ ክረኽበኩም ከም ዝኽእል ክትገብሩ ይግባእ። ክትገሹ ምስ እትደልዩ ኣቀዲምኩም ብዛዕባ ኣዚ ምስ ማእከል ቤት-ጽሕፈት ጉዳይ ዕዮ „Jobcenter“ ክትዘራረብሉ ይግባእ
- መምርሒ ሕጊ መንበሪ ቦታ ንዓኹም ዘመልከት ምስ ዝኸውን፡ ነቲ መምርሒ ክትክተልዎ ይግባኣኩም። ብዛዕባ እዚ ጉዳይ ተወሳኺ ሓበሬታ ኣብዚ በራሪ ናይ ጽሑፍ ወረቀት ትረኽቡ።

„Wohnsitzregelung“ ማለት „መምርሒ ሕጊ መንበሪ ቦታ“ እንታይ ማለት እዩ?

- ቤት-ጽሕፈት ጉዳይ ወጻእተኛ ዜጋታት፡ ኣብ ሃገረ ጀርመን ኣበይ ቦታ ክትነብሩ ከም ዝግባኣኩም ባዕሉ ውሳኔ ከመሓላልፍ መሰል ኣለዎ።
- እዚ መምርሒ ሕጊ መንበሪ ቦታ ዝብል ንዓኹም ዝትንክፍ ጉዳይ ይኹን ደኣ እምበር፡ ኣብ ምሉእ ሃገር ጀርመን ንክትገሹ ግን ይፍቀደኩም እዩ። ግን ከኣ፡ ካብ ማእከል ቤት-ጽሕፈት ጉዳይ ዕዮ „Jobcenter“ ደገፍ ትቕበሉ እንተኮይንኩም፡ ቅድሚ ምጋሽኩም ማእከል ቤት-ጽሕፈት ጉዳይ ዕዮ „Jobcenter“ ከፍቅደልኩም ኣለዎ።

እዚ መምርሒ ሕጊ መንበሪ ቦታ ዝብል፡ ንዓኹም ዘመልከት ምኻኑ ብኸመይ ትፈልጡ?

እዚ ጉዳይ ምስቲ ዘቕረብኩሞ መመልከቲ ሕቶ-ዑቕባኹም ዝረኸብኩምሉ ናይ ተቐባልነት (Anerkennung) ዕለት ዝተታሓሓዘ እዩ:

1.1.2016 → **6.8.2016**

ተቐባልነት ቅድሚ
1.1.2016:

መምርሒ ሕጊ መንበሪ ኣይምልከትን

ፍሉይ:ኣብ መንበሪ ፍቓድ ወረቐትኩም ወይ ኤሌክትሮኒካዊ ካርድ መንበሪ ፍቓድኩም መምርሒ ሕጊ መንበሪ ተጻሒፉ ይርከብ።

ተቐባልነት ኣብ መንጎ ዕለት
1.1.2016 -5.8.2016

+ ምቅያር ገዛ ወይ **ትነብርሉ ዓዲ** ድሕሪ ናይ ዑቕባ ተቐባልነት ምርካብ ኣይፍቀድን መምርሒ ሕጊ መንበሪ ኣብቲ ከም ስደተኛ ተቐባልነት ዝረኸብኩምሉ ናይ ዞባ ምምሕዳር የገልግል።

+ ምቅያር ገዛ ወይ ምቅያር ትነብርሉ ዓዲ ድሕሪ ናይ ተቐባልነት ምርካብ ናብ ካልእ ዞባዊ ምምሕዳር:➔ መምርሒ ሕጊ መንበሪ ኣብቲ ዝቀየርኩምሉ ናይ ዞባ ምምሕዳር የገልግል።

ፍሉይ ኣብ NRW፡ ናብ ምምሕዳር ዞባ NRW እንተቀይርኩም፡ ናይታ ተቐባልነት ዝረኸብኩምላ ምምሕዳር ዞባ መምርሒ ከም ዘለዎ ይጸንሕ። በዚ ጉዳይ ከኣ ሓበሬታ ይወሃበኩም።

ተቐባልነት ካብ ዕለት
6.8.2016:

ኣብዚ ናይታ ተቐባልነት ዝረኸብኩምላ ምምሕዳር ዞባ መምርሒ ሕጊ መንበሪ ኣብ ኣገልግሎት ይውዕል።

ሓበሬታ: ኣብ ገለ ኩነት እቲ እቲ ዝተመደበ ቦታ ካብቲ መምርሒ ሕጊ መንበሪ ዝእዝዞ ቦታ፡ ዝተፈልየ ኮይኑ ክርከብ ይኽእል። እዚ ምስ ሰነዳት ናይ ተቐባልነት ናትኩም ወይ ምስ ኤሌትሮኒካዊ ካርድ ናይ መንበሪ ፍቓድኩም ዝተኣሳሰረ እዩ። ዘይበርሃልኩም ነገራት ምስ ዝህሉ ንቤት-ጽሕፈት ጉዳይ ወጻእተኛ ዜጋታት ብምውካስ ሕተቱ።

Das Förderprogramm „Integration durch Qualifizierung (IQ)“ wird durch das Bundesministerium für Arbeit und Soziales gefördert.

Bundesministerium für Arbeit und Soziales
In Kooperation mit: Bundesministerium für Bildung und Forschung
Bundesagentur für Arbeit

ኣብቲ ክትነብርዎ ዝተወሰነልኩም ገዲፍኩም፡ ኣብ ካልእ ምስ እትነብሩ እንታይ ሳዕቤን ከምጻልኩም ይኽእል?

- ናይ መቕጻዕቲ ክፍሊት (ገንዘባዊ መቕጻዕቲ ካብ 5 ክሳብ 1000 Euro)ንኽትከፍሉ ክትግደዱ ትኽእሉ።
- ካብ ማእከል ቤት-ጽሕፈት ጉዳይ ዕዮ „Jobcenter“ ደገፍ ትወሃቡ እንተኮይንኩም ክቑረጸኩም ወይ ብምሉእ ደው ክብል ይኽእል። ተወሳኺ ሓበሬታ ክስዕብ እዩ።

እዚ መምርሒ ሕጊ መንበሪ ንኩሉ ድዩ?

ኣይፋለ።

ንኣብነት ኣብ ከምዚ ዝስዕብ ጉዳይ ኣይስራሓሉን፡ እንተ ንስኹም፣ በዓል/ቲ ቤትኩም ወይ ትሕቲ ዕድመ ወድኹም

- ኣብ ሰሙን እንተወሓደ 15 ሰዓታት ስራሕ ምስ ዝህልወኩም ወይ ኣብ ወርሒ ካብ 710 Euro ንላዕሊ ምስ ተእትዉ።
- ኣብ ናይ ሞያ-ትምህርቲ ወይ ኣብ ላዕለዋይ ደርጃ ትምህርት ምስ እትህልዉ።

> ምስ'ዚ ዝቁጻር እውን፡ ምስ ኣንፈት ሞያ ዝተኣሳሰረ ናይ ተካፋልነት ስጉምቲ ወይ ንሞያዊ ትምህርቲ ንምጅማር ተባሂሉ ዝግበር ናይ ሞያ ስራሕ ምቅርራብ፣ ንላዕለዋይ ደረጃ ዝኸውን ናይ ቋንቋ ኮርስ፡ ከምኡ'ውን ኣብ ናይ ላዕለዋይ ትምህርቲ መጽናዕቲ ምክፋል።

ነዚ ጉዳይ ብዘመልከት ቤት-ጽሕፈት ጉዳይ ወጻእተኛ ዜጋታት ተወሳኺ ሓበሬታ ክህበኩም ይኽእል። መምርሒ ሕጊ መንበሪ ንዓኹም ዘመልከት ኣይኮነን ትብሉ እንተኮይንኩም፡ ኣብ ቅድሚ ቤት-ጽሕፈት ጉዳይ ወጻእተኛ ዜጋታት፡ ሓደ መመልከቲ ከተቅርቡ ይግባእ።

ኣብ ጉዳይ ማእከል ቤት-ጽሕፈት ጉዳይ ዕዮ „Jobcenter“ ብፍላይ ኣብ መንታይ ክትጥንቀቁ ይግባእ?

> **!** ሓገዝ ንኽወሃበኩም ኣንተ ደሊኩም ናብቲ ክትቕመጥሉ ዝተመደበኩም ቦታ ዝርከብ ማእከል ቤት-ጽሕፈት ጉዳይ ዕዮ „Jobcenter“ መመልከቲ ተቅርቡ። ዝተመደበልኩም መምርሒ ሕጊ መንበሪ ንምሉእ ዘባዊ ምምሕዳር ዘገልግል ኣንተኮይኑ፡ ኣብ ምሉእ ዞባ ሓደ ቦታ መሪጽኩም ሓገዝ ንኽወሃበኩም መመልከቲ ከተቅርቡ ትኽእሉ።

ኣብ ጌጋ ማእከል ቤት-ጽሕፈት ጉዳይ ዕዮ „Jobcenter“ ሓገዝ ንኽትረኽቡ መመልከቲ ምስ ተቅርቡ እንታይ ሳዕቤን ኣለዎ?

- ማእከል ቤት-ጽሕፈት ጉዳይ ዕዮ „Jobcenter“ መመልከቲ ናትኩም ተቀቢሉ ኣየናይ ማእከል ቤት-ጽሕፈት ጉዳይ ዕዮ „Jobcenter“ ንጉዳይኩም ዝምልከቶ ከም ዝኾነ የጻሪ።
- ሓገዝ ዝወሃበኩም ብመሰረት መምርሒ ሕጊ መንበሪ ኣብ ዝተመደበልኩም መንበሪ ቦታ ምስ እትነብሩ ጥራይ እዩ ሓገዝ ክወሃበኩም ዝኽእል።
- ማእከል ቤት-ጽሕፈት ጉዳይ ዕዮ „Jobcenter“ ኣበይ መመልከቲ ከተቅርቡ ከም ትኽእሉ ይሕብረኩም። እዚ ማለት፡
  - » ኣብ ሓደ ውሱን ዞባ ክትነብሩ ምስ እትግደዱ፡ ኣብቲ ዞባ ባዕልኹም ሓደ ዓዲ ክትመርጹ ትኽእሉ። ዝመረጽኩሞ ዓዲ ን ማእከል ቤት-ጽሕፈት ጉዳይ ዕዮ „Jobcenter“ ትሕብርዎም ድሕር'ዚ ዘቕረብኩሞ መመልከቲ ናብቲ ኣብቲ ዓዲ ዘሎ ዝምልከቶ ማእከል ቤት-ጽሕፈት ጉዳይ ዕዮ „Jobcenter“ ይሰደድ። ኣብቲ ዝመረጽኩሞ ዓዲ ክትቅመጡ ምስ እትጅምሩ ምስኡ'ኸኣ ናብ ማእከል ቤት-ጽሕፈት ጉዳይ ዕዮ „Jobcenter“ ብምኻድ ምስ እትምዝገቡ፡ ካብኡ ደገፍ ክትወስዱ ትጅምሩ። መንብሪ ቦታ ምስ ዘይትሕብሩ ምስ ማእከል ቤት-ጽሕፈት ጉዳይ ዕዮ „Jobcenter“ ተሓባቢርኩም ምስ ዘይትሰርሑ፡ ማእከል ቤት-ጽሕፈት ጉዳይ ዕዮ „Jobcenter“ ዘቕረብኩሞ መመልከቲ ክንጽጎ ይኽእል ብኡኡ ምኽንያት ከኣ ዝኾነ ዓይነት ደገፍ ኣይወሃበኩምን።
  - » ናይ ግድን ኣብ ሓደ ዝተወሰነ ቦታ ክትነብሩ እንተኾይንኩም ማእከል ቤት-ጽሕፈት ጉዳይ ዕዮ „Jobcenter“ ኣብቲ ትነብርሉ ቦታ ንዝርከብ ማእከል ቤት-ጽሕፈት ጉዳይ ዕዮ „Jobcenter“ ዘቕረብኩሞ መመልከቲ የመሓላልፎ። ደገፍ ክወሃበኩም እንተደሊኹም ኣብቲ ቦታ ዘሎ ማእከል ቤት-ጽሕፈት ጉዳይ ዕዮ „Jobcenter“ ክትምዝገቡ ይግባኣኩም። ካልእ ማእከል ቤት-ጽሕፈት ጉዳይ ዕዮ „Jobcenter“ ዝኾነ ዓይነት ደገፍ ክህበኩም እይኻልን እዩ።
- ምእንቲ ናብቲ ዝተመደበልኩም መንበሪ ቦታ ክትከዱ ክትኽእሉ ማእከል ቤት-ጽሕፈት ጉዳይ ዕዮ „Jobcenter“ ንመገሻ ዝኸውን ሓገዝ (ንኣብነት ንመጎዓዝያ ዝኸውን ትኬት) ንክገብረልኩም ከፍቅድ ይኽእል።
- ትእዛዝ መምርሒ ሕጊ መንበሪ ንዓኹም ዘመልከት ድዩ ዘየመልከት ርግጽ እንተዘይኮይኑ ወይ ኣበይ ክትነብሩ ከም ዝኾንኩም ጌና ዘይተረጋገጸ እንተ ኮይኑ፡ ማእከል ቤት-ጽሕፈት ጉዳይ ዕዮ „Jobcenter“ ክሳብ እዚ ዝጻረይ ናይ ሓገዝ ኣገልግሎት ይገብረልኩም።

ዝኾነ ሕቶታት ኣለኩም?

ማእከል ቤት-ጽሕፈት ጉዳይ ዕዮ „Jobcenter“ ወይ መማኸሪ ነቑጣታት ናይ ቦታኹም ክሕግዝኩም ድልዋት እዮም።

Das Förderprogramm „Integration durch Qualifizierung (IQ)“ wird durch das Bundesministerium für Arbeit und Soziales gefördert.

Bundesministerium für Arbeit und Soziales | In Kooperation mit: Bundesministerium für Bildung und Forschung | Bundesagentur für Arbeit